

(კოდიფიცირებულია ცვლილებებით/დამატებებით:

27.12.2019 წლის N06-01/146 და

06.06.2023 წ. N06-01/60)

ბსუ-ს საგამომცემლო საქმიანობის მარეგულირებელი წესი

თავი I

ზოგადი დებულებანი

მუხლი 1. წესის რეგულირების სფერო

1. „ბსუ-ს საგამომცემლო საქმიანობის წესი“ ადგენს „საჯარო სამართლის იურიდიული პირის – ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტის (შემდეგში „ბსუ“) საგამომცემლო (მათ შორის მთარგმნელობითი) საქმიანობის განხორციელების პროცესს.

2. ბსუ-ს საგამომცემლო საქმიანობა წარიმართება „უმაღლესი განათლების შესახებ“ საქართველოს კანონისა და სხვა შესაბამისი ნორმატიული აქტების, ბსუ-ს წესდების, წინამდებარე წესის, ბსუ-ს ბიუჯეტის, ბსუ-ს მართვის ორგანოთა შესაბამისი სამართლებრივი აქტებისა და ბსუ-ს საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს გადაწყვეტილების საფუძველზე.

3. ბსუ-ს საგამომცემლო საქმიანობა ემსახურება ბსუ-ს საგანმანათლებლო ან/და სამეცნიერო-კვლევითი პროცესების ხელშეწყობასა და ხარისხის ამაღლებას.

4. ბსუ-ს საგამომცემლო საქმიანობა მოიცავს:

ა) ბსუ-ს სასწავლო და სამეცნიერო-კვლევითი პროცესისათვის საჭირო სასწავლო და სამეცნიერო ლიტერატურის (სახელმძღვანელო, ლექციების კურსი, დამხმარე სახელმძღვანელო, მონოგრაფია, სამეცნიერო ჟურნალი, ლექსიკონი, ატლასი, ალბომი, ცხრილები და სხვა) გამოსაცემად წარდგენას, განხილვასა და გამოცემას;

ბ) ბსუ-ს სასწავლო და სამეცნიერო-კვლევითი პროცესისათვის საჭირო უცხოური სასწავლო ან/და სამეცნიერო ლიტერატურის (სახელმძღვანელო, დამხმარე სახელმძღვანელო, ლექციების კურსი, სამეცნიერო ლიტერატურა - შემდგომში - „პუბლიკაცია“) ქართულ ენაზე თარგმნასა და გამოცემას;

გ) დაკვეთით (არასაუნივერსიტეტო მიზნებისა და დანიშნულებით) განხორციელებულ, ანაზღაურებად საგამომცემლო საქმიანობას.

5. ბსუ-ს გამომცემლობის მიერ სასწავლო და სამეცნიერო ლიტერატურა გამოიცემა ბსუ-ს გრიფით. მხოლოდ ბსუ-ს საგამომცემლო საბჭოს საოქმო გადაწყვეტილების საფუძველზე გამოცემული ბსუ-ს სასწავლო ლიტერატურა მიიჩნევა სახელმძღვანელოდ/დამხმარე სახელმძღვანელოდ. *(ცვლილება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)*

მუხლი 2. ტერმინთა განმარტება

ამ წესში გამოყენებულ ტერმინებს აქვთ შემდეგი მნიშვნელობა:

ა) **სახელმძღვანელო** - მეცნიერების კონკრეტული დარგის ცოდნის მწყობრი სისტემის დისციპლინის - ძირითადი სასწავლო წიგნი, დაწერილი მაღალ მეცნიერულ და

მეთოდურ დონეზე, სათანადო წესით დამტკიცებული პროგრამის (სილაბუსის) შესაბამისად;

ბ) ლექციების კურსი – კონკრეტული დისციპლინის თეორიული ნაწილის ავტორისეული გადმოცემა, დაწერილი მაღალ მეცნიერულ და მეთოდურ დონეზე, სათანადო წესით დამტკიცებული პროგრამის (სილაბუსის) შესაბამისად;

გ) დამხმარე სახელმძღვანელო – კონკრეტული დისციპლინის ცალკეული ნაწილის (ნაწილების) გაღრმავებული შესწავლისათვის განკუთვნილი სასწავლო წიგნი (ქრესტომათია, ტექსტები, საკითხავი მასალა, და სხვ) ან თეორიული ცოდნის განმტკიცებისა და პრაქტიკულად გამოყენების უნარ-ჩვევების გამომუშავებისათვის განკუთვნილი სასწავლო წიგნი (ამოცანების, მაგალითების, სავარჯიშოების, ტესტების კრებულების, ლაბორატორიული სამუშაოების აღწერილობები);

დ) სასწავლო ლიტერატურა - სახელმძღვანელო, ლექციების კურსი, დამხმარე სახელმძღვანელო;

ე) სამეცნიერო ლიტერატურა – მონოგრაფია, სამეცნიერო ჟურნალი, შრომები და სამეცნიერო კონფერენციებისა და სიმპოზიუმების და სხვა სამეცნიერო ღონისძიებათა შედეგების ამსახველი მასალები, ლექსიკონი, განმარტებითი და ენციკლოპედიური ლექსიკონი, ატლასი, ალბომი, ცხრილები და სხვა;

ვ) პუბლიკაცია - სასწავლო (სახელმძღვანელო, დამხმარე სახელმძღვანელო, ლექციების კურსი) და სამეცნიერო ლიტერატურა;

ზ) გრიფის მინიჭება – პუბლიკაციისათვის **ბსუ-ს ლოგოს და წარწერის „ბსუ-ს გამომცემლობა“** მინიჭება (წინამდებარე წესის შესაბამისად გამოცემულ სახელმძღვანელოს/დამხმარე სახელმძღვანელოს ენიჭება ბსუ-ს გრიფი, რომელიც მოიცავს ბსუ-ს ლოგოს, წარწერას „სახელმძღვანელო“/“დამხმარე სახელმძღვანელო“ (შესაბამისი სასწავლო კურსის დასახელების მითითებით) და წარწერას „ბსუ-ს გამომცემლობა“); *(ცვლილება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)*

თ) საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭო - ბსუ-ს რექტორის ბრძანების საფუძველზე შექმნილი ბსუ-ს საგამომცემლო საბჭო, რომელსაც თავმჯდომარეობს რექტორი, ჰყავს თავმჯდომარის მოადგილე, საბჭოს მდივანი და სხვა წევრები;

ი) ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭო - ბსუ-ს შესაბამისი ფაკულტეტის დეკანის ბრძანების საფუძველზე შექმნილი საბჭო, რომელსაც თავმჯდომარეობს ფაკულტეტის დეკანი, ჰყავს თავმჯდომარის მოადგილე, საბჭოს მდივანი და სხვა წევრები;

კ) დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია - იქმნება ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს მიერ, რომლის თავმჯდომარე არის ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს ერთ-ერთი წევრი. დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიის წევრთა რაოდენობა არ უნდა აღემატებოდეს 5 წევრს;

ლ) მთარგმნელობითი საქმიანობა - საგამომცემლო საქმიანობის ერთ-ერთი სახე, რომელიც გულისხმობს უცხოური სასწავლო ან/და სამეცნიერო ლიტერატურის ბსუ-ში ქართულ ენაზე თარგმნასა და გამოცემას;

მ) ბსუ-ს დამოუკიდებელი სამეცნიერო-კვლევითი დაწესებულების (ინსტიტუტის) საგამომცემლო საბჭო (შემდგომში „ინსტიტუტის საგამომცემლო საბჭო“) - შესაბამისი ინსტიტუტის დირექტორის წარდგინებით ინსტიტუტის სამეცნიერო საბჭოს გადაწყვეტილებით შექმნილი საბჭო, რომელსაც თავმჯდომარეობს ინსტიტუტის დირექტორი, ჰყავს თავმჯდომარის მოადგილე, საბჭოს მდივანი და სხვა წევრები.

(დამატება -27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)

თავი II

ბსუ-ს სასწავლო ან/და სამეცნიერო ლიტერატურის გამოსაცემად წარდგენის, განხილვისა და გამოცემის წესი

მუხლი 3. სასწავლო ლიტერატურა (სახელმძღვანელო, ლექციების კურსი და დამხმარე სახელმძღვანელო)

1. სასწავლო ლიტერატურა უნდა წარმოადგენდეს ცოდნის ძირითად წყაროს კონკრეტულ სასწავლო დისციპლინაში და იძლეოდეს სტუდენტთა მიერ ამ ცოდნის დამოუკიდებლად ათვისების შესაძლებლობას.

2. სასწავლო ლიტერატურის შინაარსი უნდა იყოს გადმოცემული ცოდნის ათვისების თანამედროვე მეთოდიკისა და სასწავლო კურსის შესაბამისი წინაპირობების გათვალისწინებით.

3. სასწავლო ლიტერატურის მოცულობა უნდა შეეფარდებოდეს კრედიტების იმ რაოდენობას, რომელიც მოცემული კურსის შესასწავლად არის განსაზღვრული (შესაძლებელია სახელმძღვანელო აგებული იქნეს ისე, რომ მოიცვას ერთსა და იმავე დისციპლინაში კრედიტების სხვადასხვა რაოდენობისათვის გათვალისწინებული კურსები).

4. სასწავლო ლიტერატურით გათვალისწინებული მასალა უნდა დაიყოს: ნაწილებად, თავებად, პარაგრაფებად (ლექციებად). ძირითადი ტექსტობრივი მასალა და საცნობარო- თანმხლები აპარატი უნდა დალაგდეს შემდეგი თანმიმდევრობით: ა) სარჩევი; ბ) წინასიტყვაობა; გ) მეთოდური რეკომენდაციები; დ) ძირითადი ტექსტი; დ) დასკვნა; ე) დამატება; ვ) საძიებლები; ზ) ანოტირებული და სათანადოდ კლასიფიცირებული ბიბლიოგრაფია.

5. ავტორმა (ავტორთა კოლექტივმა) სასწავლო ლიტერატურის გამოცემასთან დაკავშირებით ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოში უნდა წარმოადგინოს:

ა) პროექტის აღწერა (აკრედიტირებულ საგანმანათლებლო პროგრამასთან შესაბამისობის დადასტურებით);

ბ) სარჩევი;

გ) შედარებითი ანალიზი ანალოგიურ გამოცემებთან;

დ) მეთოდური მითითებანი, სავარაუდო აუდიო, ვიდეო და სხვა დამატებითი მასალების მითითებით;

ე) ნაშრომის (სასწავლო ლიტერატურა) სრული ვერსია;

ვ) მარკეტინგული შეფასება (ნუსხა დარგების, რომლისთვისაც არის განკუთვნილი; დაინტერესებული სამეცნიერო საზოგადოებების და დაწესებულებების ნუსხა და სხვა);

ზ) არასასურველი რეცენზენტები (არაუმეტეს 5-სა. სახელისა და გვარის მითითებით);

თ) ავტორთა სრული CV;

ი) ინფორმაცია გამოცემის ფინანსური უზრუნველყოფის შესახებ.

6. წარმოდგენილი მასალები გადაეცემა შესაბამის დარგობრივ სარედაქციო კოლეგიას, წინასწარი რეცენზირებისათვის.

7. დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია გამოყოფს ორ რეცენზენტს, გარდა წინამდებარე მუხლის მე-5 პუნქტის „ზ“ ქვეპუნქტით გათვალისწინებული პირებისა. კოლეგია იხილავს რეცენზიებს ერთი თვის ვადაში.

მუხლი 4. სამეცნიერო ლიტერატურა

1. დარგობრივ საუნივერსიტეტო შრომებსა და სამეცნიერო ჟურნალებში გამოსაქვეყნებელი სტატიების რეცენზირებისა და რედაქტირების ორგანიზებას ახდენს შესაბამისად, შრომების კრებულის და ჟურნალის სარედაქციო კოლეგიები.

1¹. კონფერენციის კრებულები და ბსუ-ს სამეცნიერო-კვლევითი ერთეულის წლიური სამუშაო გეგმით გათვალისწინებული მონოგრაფიები და კრებულები არ წარედგინება ბსუ-ს საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს, ხოლო მათ რეცენზირებისა და რედაქტირების ორგანიზებას ახდენს შესაბამისი სამეცნიერო-კვლევითი ერთეულის საგამომცემლო საბჭო ან შესაბამისი კრებულის სარედაქციო საბჭო/კოლეგია. *(დამატება - 27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

2. მონოგრაფიებისა და სხვა სახის სამეცნიერო ლიტერატურის ავტორებმა შესაბამისი ფაკულტეტის/სამეცნიერო კვლევითი ინსტიტუტის საგამომცემლო საბჭოს უნდა წარუდგინონ: *(ცვლილება -27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

ა) პროექტის აღწერა;

ბ) სარჩევი;

გ) შედარებითი ანალიზი ანალოგიურ, მათ შორის, საზღვარგარეთულ გამოცემებთან;

დ) ერთ-ერთი ძირითადი თავი (შესავლის, ლიტერატურის მიმოხილვის და სხვა დამხმარე თავების გარდა);

ე) მარკეტინგული შეფასება (დაინტერესებული სამეცნიერო საზოგადოებების და დაწესებულებებს ნუსხა და სხვა);

ვ) არასასურველი რეცენზენტები (არაუმეტეს 5-სა, სახელისა და გვარის მითითებით);

ზ) ავტორ(ებ)ის სრული CV;

თ) ინფორმაცია გამოცემის ფინანსური უზრუნველყოფის შესახებ.

3. წარმოდგენილი მასალები გადაეცემა შესაბამის დარგობრივ სარედაქციო კოლეგიას (გარდა ამ მუხლის პირველი პუნქტით გათვალისწინებული შემთხვევისა), უნივერსიტეტის სამეცნიერო პერსონალის მიერ სამეცნიერო ლიტერატურის გამოსაცემად წარმოდგენის შემთხვევაში, დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიის შემადგენლობაში უნდა იყოს შესაბამისი მიმართულების სამეცნიერო პერსონალიც.

4. დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია წინასწარი ფარული რეცენზირებისათვის გამოყოფს ორ რეცენზენტს (გარდა წინამდებარე მუხლის მე-2 პუნქტის „ვ“ ქვეპუნქტით გათვალისწინებული პირებისა).

5. კოლეგია რეცენზიებს იხილავს ერთი თვის ვადაში.

მუხლი 5. რეცენზირება და გადაწყვეტილების მიღება

1. გამოსაცემად მომზადებული სასწავლო ლიტერატურის განხილვის შედეგად, ორი დადებითი რეცენზიის არსებობის შემთხვევაში, დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიის მიერ შედგენილი წინასწარი დადებითი დასკვნა გადაეცემა ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს, რომელიც ნაშრომს რეკომენდაციას უწევს უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭოს წინაშე.

2. გამოსაცემად მომზადებული სამეცნიერო ლიტერატურის განხილვის შედეგად, ორი დადებითი რეცენზიის არსებობის შემთხვევაში, დარგობრივი სარედაქციო

კოლეგიის მიერ შედგენილი წინასწარი დადებითი დასკვნა გადაეცემა უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭოს.

3. განხილვის შედეგად, ერთი უარყოფითი რეცენზიის შემთხვევაში, სარედაქციო კოლეგიის მიერ ხდება პუბლიკაციის დამატებით რეცენზირებაზე გადაცემა (დაუშვებელია იმავე რეცენზენტებისათვის ან ამ წესის მე-3 მუხლით და მე-4 მუხლით გათვალისწინებული არასასურველი რეცენზენტებისათვის შესაფასებლად გადაცემა).

4. დამატებითი რეცენზირების შედეგად, ნაშრომზე ორი დადებითი რეცენზიის არსებობის შემთხვევაში, კოლეგიის მიერ შედგენილი წინასწარი დადებითი დასკვნა გადაეცემა შესაბამის საგამომცემლო საბჭოს, ხოლო ერთი ან ერთზე მეტი უარყოფითი რეცენზიის არსებობის შემთხვევაში შესაბამის საგამომცემლო საბჭოს ეგზავნება სარედაქციო კოლეგიის წინასწარი უარყოფითი დასკვნა.

5. გამოსაქვეყნებლად მომზადებული ნაშრომის ავტორებს უფლება აქვთ გაეცნონ უარყოფითი რეცენზიების შინაარსსა და დადებით რეცენზიებში არსებულ შენიშვნებს (ამავე ფორმით).

6. უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭო ვალდებულია უზრუნველყოს სასწავლო ლიტერატურის გარე ფარული რეცენზირება, ამ წესით დადგენილი მოთხოვნების გათვალისწინებით და უფლებამოსილია შესაბამისი საფუძვლისა და დასაბუთების შემთხვევაში, მომზადებული მასალა უკან დააბრუნოს ხელახალი განხილვისთვის.

(ცვლილება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)

7. უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭო იღებს საბოლოო გადაწყვეტილებას პუბლიკაციის გამოცემის თაობაზე. დადებითი გადაწყვეტილების შემთხვევაში პუბლიკაცია გადაეცემა ბსუ-ს გამომცემლობას, სადაც შეინახება აღწერილი და დალუქული რეცენზირების მასალებიც.

8. ავტორთან შესაბამისი ხელშეკრულების გაფორმების შემდეგ (რომელიც მოიცავს გამოცემის, ბეჭდვისა და ფინანსურ პირობებს) გამომცემლობა ნაშრომს ანიჭებს გამოცემის საერთაშორისო ნომერს, საგამომცემლო მარკას და გამოსცემს.

9. ნაშრომისათვის ბსუ-ში მეცნიერების კონკრეტული დარგის ცოდნის მწყობრი სისტემის - დისციპლინის (შესაბამისი სასწავლო კურსის) სწავლების მიზნით მინიჭებული (აღიარებული) **სახელმძღვანელოს სტატუსი ძალაშია** საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს გადაწყვეტილების მიღებიდან **არაუმეტეს 5 (ხუთი) სასწავლო წლის განმავლობაში**. სასწავლო დისციპლინის სილაბუსში 30 %-ზე მეტი შინაარსობრივი ცვლილების შემთხვევაში ახალი, გადამუშავებული ნაშრომის სახელმძღვანელოდ აღიარებისათვის საჭიროა ამ წესით გათვალისწინებული პროცედურების გავლა. **ბსუ-ს სასწავლო პროცესში გამოსაყენებელი „სახელმძღვანელო“, სახელმძღვანელოს სტატუსის მინიჭებიდან 5 სასწავლო წლის გასვლის შემდეგ, შესაბამისი საგანმანათლებლო პროგრამის ხელმძღვანელის/სასწავლო კურსის პერსონალის ინიციატივით, უნდა გადაიხედოს** დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიის მიერ, რათა დადგინდეს ნაშრომი კვლავ აკმაყოფილებს თუ არა სახელმძღვანელოდ აღიარებისათვის განსაზღვრულ მოთხოვნებს. კოლეგიის დასკვნა წარედგინება განსახილველად ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს, ხოლო შემდეგში დასამტკიცებლად ეგზავნება საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს.

მუხლი 6. პუბლიკაციის გამოცემის ინიციატივა

1. ბსუ-ს სასწავლო პროცესში გამოსაყენებელი სასწავლო და სამეცნიერო

ლიტერატურის დასაბუჯდად წარდგენის ინიციატივის მქონე პირები არიან:

- ა) ბსუ-ს აკადემიური და სამეცნიერო პერსონალის წარმომადგენლები;
- ბ) ბსუ-ს ადმინისტრაციული თანამდებობის პირები (რომლებიც უშუალოდ წარმართავენ შესაბამის სასწავლო კურსს) ან შესაბამისი საგანმანათლებლო პროგრამის ხელმძღვანელები (პროგრამის საჭიროებიდან გამომდინარე);
- გ) ბსუ-ში მოწვეული სპეციალისტები (რომელთაც აქვთ შესაბამისი კვალიფიკაცია, სასწავლო პროცესის წარმართვის პრაქტიკული გამოცდილება და ზედიზედ, არანაკლებ 3 სასწავლო წლის განმავლობაში წარმართავენ სასწავლო საგანს/დისციპლინას);
- დ) ბიბლიოთეკის დირექტორი (ბიბლიოთეკის საჭიროებიდან გამომდინარე);
- ე) დამხმარე საგანმანათლებლო ერთეულები (ამ ერთეულების სასწავლო პროცესში გამოსაყენებელი ლიტერატურის თაობაზე).

2. უნივერსიტეტის დამოუკიდებელი სამეცნიერო-კვლევითი ერთეულები, დამხმარე საგანმანათლებლო ერთეულები, უნივერსიტეტის ბიბლიოთეკა, ამ სტრუქტურული ერთეულების საქმიანობის საჭიროებიდან გამომდინარე და ბსუ-ს გამომცემლობა, გარე დაკვეთების შემთხვევებში, პუბლიკაციის გამოცემის ინიციატივით უშუალოდ მიმართავს უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭოს. ასეთ შემთხვევაში გადაწყვეტილება მიიღება წინამდებარე წესით დადგენილი პროცედურის გავლის შემდეგ.

თავი III

უცხოური სასწავლო ან/და სამეცნიერო ლიტერატურის თარგმნა და გამოცემა

მუხლი 7. მთარგმნელობითი საქმიანობის ინიცირება და გადაწყვეტილების მიღება

1. ბსუ-ს სასწავლო ან/და სამეცნიერო-კვლევით პროცესში გამოსაყენებელი უცხოური სასწავლო ან/და სამეცნიერო ლიტერატურის (შემდეგში - „პუბლიკაცია“) ქართულ ენაზე თარგმნა და გამოცემა ბსუ-ში ხორციელდება მოქმედი კანონმდებლობისა და წინამდებარე წესის საფუძველზე.

2. პუბლიკაციის თარგმნა უნდა ემსახურობდეს საგანმანათლებლო ან/და სამეცნიერო-კვლევითი პროცესის ხელშეწყობას და განათლების ხარისხის ამაღლებას (მოქმედი საგანმანათლებლო პროგრამის საჭიროებიდან გამომდინარე უნდა დასტურდებოდეს საგანმანათლებლო ან/და სამეცნიერო-კვლევითი პროცესისათვის კონკრეტული პუბლიკაციის თარგმნის აუცილებლობა).

3. პუბლიკაციის თარგმნის საჭიროების დასაბუთებული ინიციატივით, ამ წესის მე-6 მუხლით განსაზღვრული პირები მიმართავენ შესაბამისი ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს, ხოლო უშუალოდ ბსუ-ს საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს - შესაბამისი დამოუკიდებელი სამეცნიერო-კვლევითი ერთეულის სამეცნიერო საბჭო.

4. დასაბუთებული ინიციატივა უნდა შეიცავდეს შემდეგ ინფორმაციას:

- ა) სათარგმნი პუბლიკაციის დასახელება, მოკლე აღწერა, მოცულობა, დამტკიცებულ საგანმანათლებლო პროგრამებთან შესაბამისობის დადასტურებით;
- ბ) სარჩევი;
- გ) შედარებითი ანალიზი ანალოგიურ გამოცემებთან;
- დ) მეთოდური მითითებანი, სავარაუდო აუდიო, ვიდეო და სხვა დამატებითი მასალების მითითებით;

ე) მარკეტინგული შეფასება (ნუსხა დარგების, რომელთათვის არის განკუთვნილი; დაინტერესებული სამეცნიერო საზოგადოებების და დაწესებულებების ნუსხა და სხვა);

ვ) ავტორთა CV.

ზ) პუბლიკაციის ენა, რომლიდანაც უნდა ითარგმნოს იგი და ითარგმნება თუ არა იგი ორიგინალის ენიდან;

თ) იმ გამომცემლობის სრული სახელწოდება და ზუსტი რეკვიზიტები, რომლის გამომცემული ეგზემპლარიდანაც უნდა მოხდეს თარგმანის განხორციელება;

ი) თარგმნისა და გამოცემის უფლების მოპოვების შესაძლებლობის დამადასტურებელი მტკიცებულებები;

კ) ინფორმაცია თარგმნისა და გამოცემის ფინანსური უზრუნველყოფის შესახებ.

5. ამ მუხლის მე-3 პუნქტით გათვალისწინებული წერილობითი ინიციატივა განიხილება შესაბამისი საგამომცემლო საბჭოს სხდომაზე.

6. საბოლოოდ, უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭო იღებს გადაწყვეტილებას სასწავლო და სამეცნიერო ლიტერატურის თარგმნისა და გამოცემის თაობაზე წარდგინების/ინიციატივის დაკმაყოფილების ან წარდგინების დაკმაყოფილებაზე უარის თქმის თაობაზე. დადებითი გადაწყვეტილება უნდა შეიცავდეს წარდგენილი პუბლიკაციის თარგმნისა და გამოცემის **მიზანშეწონილობის (შესაძლებლობისა) და ფინანსური უზრუნველყოფის შესახებ** დასაბუთებას. უარყოფითი გადაწყვეტილება ასევე უნდა იყოს დასაბუთებული.

მუხლი 8. თარგმნის პროცესის ორგანიზება

1. პუბლიკაციის თარგმნის შესახებ უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭოს დადებითი გადაწყვეტილება გადაეცემა უნივერსიტეტის ადმინისტრაციას, რომლის სტრუქტურული ერთეულებისა და შესაბამისი ფაკულტეტის კომპეტენციის ფარგლებში უზრუნველყოფილი უნდა იქნეს თარგმნისა და გამოცემისათვის აუცილებელი ღონისძიებების მხარდაჭერა, მოქმედი კანონმდებლობისა და უნივერსიტეტში დადგენილი წესის შესაბამისად, ბსუ-ს ბიუჯეტისა და თარგმნის ინიციატივის მქონე პირის მიერ შემოთავაზებული დაფინანსების (არსებობის შემთხვევაში) გათვალისწინებით.

2. მთარგმნელობითი საქმიანობის ორგანიზებამდე ქართულ ენაზე თარგმნისა და გამოცემის უფლება მოპოვებული უნდა იქნეს იმ სუბიექტისგან, რომელიც სარგებლობს კონკრეტულ პუბლიკაციაზე საავტორო უფლებით და ამ უფლების მესამე პირზე გადაცემის უფლებით.

3. თარგმნის პროცესის ორგანიზება ხორციელდება თარგმნის ინიციატორი ბსუ-ს ფაკულტეტის ან/და სამეცნიერო-კვლევითი ერთეულის მიერ (შესაბამისი კომპეტენციის პირთა მოძიება და მათთან სახელშეკრულებო ურთიერთობის საფუძველზე თარგმნის პროცესის ორგანიზება).

4. თარგმნის პროცესის დასრულების შემდეგ უნივერსიტეტი უფლებამოსილია შეამოწმოს ნათარგმნი მასალის ხარისხი და დაადგინოს მისი შესაბამისობა (ვარგისიანობა). აღნიშნული უფლებამოსილების განხორციელების გადაწყვეტილებას იღებს საგამომცემლო საბჭო.

5. თარგმნილი პუბლიკაციის ქართულ ენაზე გამოცემის თაობაზე უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭოს გადაწყვეტილების (ამ უფლების გამცემ სუბიექტთან წერილობით შეთანხმებული პირობებით) და უფლებამოსილი სუბიექტის მიერ ნათარგმნი მასალის ხარისხის/შესაბამისობის (ვარგისიანობის) დამადასტურებელი წერილობითი დასკვნის საფუძველზე ადმინისტრაციის ხელმძღვანელი გამოსცემს სამართლებრივ აქტს ნათარგმნი პუბლიკაციის ბსუ-ს გამომცემლობის მიერ გამოცემის შესახებ.

6. პუბლიკაცია გადაეცემა ბსუ-ს გამომცემლობას, რომელიც ანიჭებს ანიჭებს გამოცემის საერთაშორისო ნომერს, საგამომცემლო მარკას და გამოსცემს.

7. მასალები, რომლების საფუძველზეც უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭოში განხორციელდა გადაწყვეტილების მიღება, ინახება ბსუ-ს გამომცემლობაში და დადგენილი წესის შესაბამისად გადაეცემა ბსუ-ს არქივს.

თავი IV

საგამომცემლო საქმიანობის დაფინანსება და გამოცემების განაწილება

მუხლი 9. საგამომცემლო საქმიანობის დაფინანსება

1. საგამომცემლო საქმიანობა (მათ შორის, მთარგმნელობითი) ბსუ-ში ხორციელდება ბსუ-ს ბიუჯეტით გათვალისწინებული ფინანსური რესურსის და კერძო დაკვეთების (შესაბამისი ხელშეკრულების გაფორმების) შედეგად მიღებული შემოსავლების ფარგლებში.

2. ბსუ-ს სასწავლო პროცესში გამოსაყენებელი სასწავლო და სამეცნიერო ლიტერატურა შეიძლება გამოიცეს ავტორის (ავტორების) ხარჯზე სრულად ან ნაწილობრივ (ბსუ-სთან თანადაფინანსებით). გამოცემის პირობები თანხმდება შესაბამისი ხელშეკრულებით.

2¹. ბსუ-ში ან/და ბსუ-ს პერსონალის/სტუდენტების მონაწილეობით გამართული კონფერენციების კრებულები, ასევე ბსუ-ში ან ბსუ-ს მონაწილეობით განხორციელებული სამეცნიერო-კვლევითი პროექტებით გათვალისწინებული საგამომცემლო პროცესის დაფინანსება განისაზღვრება ამ კონფერენციის/სამეცნიერო-კვლევითი პროექტის ბიუჯეტით. *(დამატება -27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

3. წინამდებარე წესის მიხედვით „სახელმძღვანელოდ“ მიჩნეული (აღიარებული) ნაშრომის ბსუ-ს გამომცემლობის მიერ გამოცემა ხორციელდება: *(ცვლილება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)*

ა) ნაშრომის ავტორისა და ბსუ-ს თანადაფინანსებით - 50/50, როგორც წესი, 100 ეგზემპლარის ტირაჟით, თუმცა დასაშვებია სხვა რაოდენობით გამოცემა, პროპორციული თანადაფინანსების გათვალისწინებით. ასევე დასაშვებია ნაშრომის ავტორის დაფინანსებით, ავტორისათვის გადაცემის მიზნით, ტირაჟის ნახევარზე მეტი ან ნაკლები რაოდენობით გამოცემა (შესაბამისი ოდენობით საფასურის გადახდის შემთხვევაში);

ბ) ბსუ-ს სრული დაფინანსებით - ბსუ-ს სასწავლო პროცესის საჭიროებისათვის (როგორც წესი, 50 ეგზემპლარის ტირაჟით ან სხვა რაოდენობით გამოცემა, საჭიროებიდან გამომდინარე). ბსუ-ს ნაშრომის სახელმძღვანელოდ აღიარებიდან 5 წლის განმავლობაში დამატებითი ტირაჟით გამოცემის საჭიროების შემთხვევაში, შესაბამისი ფაკულტეტის საბჭოს დასაბუთებული გადაწყვეტილების საფუძველზე გამოიცემა ადმინისტრაციის ხელმძღვანელის ბრძანება, რომელიც აღსასრულებლად გადაეცემა ბსუ-ს გამომცემლობას.

4. პუბლიკაციის ბსუ-ს დაფინანსებით (მათ შორის ავტორთან თანადაფინანსებით) გამოცემის შესახებ ბსუ-ს საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს გადაწყვეტილების საფუძველზე ადმინისტრაციის ხელმძღვანელი ბსუ-ს ბიუჯეტში ცვლილების შეტანის წარდგინებით მიმართავს ბსუ-ს წარმომადგენლობით საბჭოს (თუკი შესაბამისი გამოცემის დაფინანსება არ არის გათვალისწინებული ბსუ-ს ბიუჯეტით).

მუხლი 10. გამოცემული ნაშრომების განაწილება

1. ბსუ-ს გამომცემლობაში გამოცემული ნებისმიერი ნაშრომის 5 ეგზემპლარი რჩება ბსუ-ს გამომცემლობაში (ISBN-ის და ISSN-ის ცენტრში გასაგზავნად - 3 ეგზემპლარი და საგამომცემლო ნიმუშად - 2 ეგზემპლარი), 4 ეგზემპლარი გადაეცემა ბსუ-ს ილია ჭავჭავაძის ბიბლიოთეკას, ხოლო 1 ეგზემპლარი - აკაკი წერეთლის სახელობის ქალაქ ბათუმის საჯარო ბიბლიოთეკას. *(ცვლილება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)*

2. ბსუ-ს და ავტორის თანადაფინანსებით გამოცემული ნაშრომებიდან გადაეცემა (100 ეგზემპლარის შემთხვევაში): 50 ეგზემპლარი - ავტორს, ხოლო დარჩენილი ეგზემპლარი - ბსუ-ს ბიბლიოთეკას და ბსუ-ს გამომცემლობას (წინამდებარე მუხლის პირველი პუნქტით დადგენილი წესით განაწილებისათვის).

3. თვითდაფინანსებით გამოცემის ან იმ შემთხვევაში, როცა ბსუ-ში ხორციელდება მხოლოდ საგამომცემლო მომსახურება, ხოლო ნაშრომი იბეჭდება სხვაგან, ნაშრომის 10 ეგზემპლარი უნდა გადაეცეს ბსუ-ს (4 ეგზემპლარი - ბსუ-ს ბიბლიოთეკისათვის და ბსუ-ს გამომცემლობას - წინამდებარე მუხლის პირველი პუნქტით დადგენილი წესით განაწილებისათვის).

4. ბსუ-ს სრული დაფინანსებით გამოცემის შემთხვევაში ნაშრომის 10 ეგზემპლარი გადაეცემა ავტორს, ხოლო დარჩენილი ეგზემპლარი - ბსუ-ს ბიბლიოთეკას და ბსუ-ს გამომცემლობას (წინამდებარე მუხლის პირველი პუნქტით დადგენილი წესით განაწილებისათვის).

5. ბსუ-ში ან/და ბსუ-ს მონაწილეობით გამართული კონფერენციების კრებულები, ასევე ბსუ-ში ან ბსუ-ს მონაწილეობით განხორციელებული სამეცნიერო-კვლევითი პროექტებით გათვალისწინებული გამოცემების (ნაშრომების, წიგნის, კრებულების) ტირაჟი (ფორმატი, ფურცელი, რაოდენობა, გავრცელების არეალი/დაწესებულება, გავრცელებაზე პასუხისმგებელი პირი და სხვა), როგორც წესი, განისაზღვრება ამ კონფერენციის ორგანიზატორების/დამფინანსებლის მიერ, კონფერენციის/სამეცნიერო-კვლევითი პროექტის ბიუჯეტით. გამოცემების (ნაშრომების, წიგნის და სხვა) განაწილების სხვა შემთხვევები განისაზღვრება ბსუ-ს წარმომადგენლობით საბჭოს გადაწყვეტილებით, შესაბამისი სტრუქტურული ერთეულის სამსახურებრივი ბარათის საფუძველზე. აღნიშნული ინიციატივა (სამსახურებრივი ბარათი) უნდა შეთანხმდეს (ვიზირებული უნდა იქნეს) ბსუ-ს შესაბამის მართვის ორგანოსთან და პერსონალთან, თანახმად ბსუ-ს საქმისწარმოების ინსტრუქციისა. *(ცვლილება - 27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

6. ბსუ-ს გამომცემლობა ამ მუხლის მიზნებისათვის ვალდებულია უზრუნველყოს: *(ცვლილება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)*

ა) ბსუ-ში გამოცემული ნაშრომის 3 ეგზემპლარის ISBN და ISSN-ის ცენტრისათვის გაგზავნის ორგანიზება და შესაბამისი სამსახურებრივი ბარათის ადმინისტრაციის ხელმძღვანელისათვის წარდგენა;

ბ) ბსუ-ში გამოცემული ნაშრომების ამ მუხლით დადგენილი წესით განაწილების მიზნით შესაბამისი სამსახურებრივი ბარათის ადმინისტრაციის ხელმძღვანელისათვის წარდგენა;

გ) ბსუ-ს გამოცემული ნაშრომების აღრიცხვის ჟურნალის წარმოება (ნაშრომის დასახელების, ავტორის, პუბლიკაციის სტატუსის (სახელმძღვანელო/დამხმარე სახელმძღვანელო/სალექციო კურსი/სამეცნიერო ნაშრომი), საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს ოქმის თარიღის და ნომრის, გამოცემის ტირაჟის და სხვა საჭირო ინფორმაციის მითითებით).

7. ბსუ-ში გამოცემული ნაშრომების წინამდებარე წესის შესაბამისად უფლებამოსილ პირებზე განაწილება ხორციელდება ბსუ-ს მატერიალური რესურსების მართვაზე პასუხისმგებელი სტრუქტურული ერთეულის მიერ (ბსუ-ს საწყობიდან), რომელიც უზრუნველყოფს გაცემის აღრიცხვას, გამოცემული ნაშრომის მიმღების ხელმოწერის დადასტურებით. *(დამატება - 06.06.2023 წლის N06-01/60 დადგენილებით)*

მუხლი 11. საგამომცემლო საქმიანობა კერძო დაკვეთების საფუძველზე

1. დაკვეთით (არასაუნივერსიტეტო მიზნებისა და დანიშნულებით) განხორციელებული საგამომცემლო საქმიანობა წარიმართება ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების, ასევე ადმინისტრაციის ხელმძღვანელის სამართლებრივი აქტის შესაბამისად.

2. გარეშე პირთა (არასაუნივერსიტეტო) ნაშრომების ბსუ-ს გამომცემლობაში გამოცემის საკითხს უნივერსიტეტის საგამომცემლო საბჭო არ განიხილავს. საგამომცემლო საქმიანობის დაწყების საფუძველია ბსუ-ს ადმინისტრაციის ხელმძღვანელის სახელზე დამკვეთის მიერ წარმოდგენილი განცხადების საფუძველზე გაფორმებული ხელშეკრულება და ბსუ-ს ანგარიშზე შესაბამისი თანხის ჩარიცხვა.

3. დაკვეთის შედეგად გამოცემული ნაშრომებიდან 5 ეგზემპლარი რჩება ბსუ-ს გამომცემლობაში (ISBN-ის და ISSN-ის ცენტრში გასაგზავნად -3 ეგზემპლარი და საგამომცემლო ნიმუშად - 1 ეგზემპლარი, ხოლო 1 ეგზემპლარი გადაეცემა - აკაკი წერეთლის სახელობის ქ.ბათუმის საჯარო ბიბლიოთეკას).

მუხლი 12. საგამომცემლო მომსახურების საფასური

1. საგამომცემლო მომსახურების საფასური და კონკრეტული გამოცემის ხარჯთაღრიცხვა მტკიცდება ადმინისტრაციის ხელმძღვანელის ბრძანებით.

2. ადმინისტრაციის ხელმძღვანელის ბრძანებით შესაძლებელია დადგინდეს რეცენზირებისათვის (მათ შორის გარე), ასევე კერძო დაკვეთებისათვის შესაბამისი პერსონალის შრომის ანაზღაურება (დანამატი).

თავი V.

საგამომცემლო საბჭოები, დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია და მათი საქმისწარმოება

მუხლი 13. საგამომცემლო საბჭოები და დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია

1. საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭო იქმნება ბსუ-ს რექტორის ბრძანების საფუძველზე, რომელსაც თავმჯდომარეობს რექტორი, ჰყავს თავმჯდომარის მოადგილე, საბჭოს მდივანი და სხვა წევრები (ბსუ-ს პერსონალის წარმომადგენლები).

2. ბსუ-ს გამომცემლობის დირექტორი იმავდროულად არის საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს მდივანი.

3. ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭო იქმნება ბსუ-ს შესაბამისი ფაკულტეტის დეკანის ბრძანების საფუძველზე. საბჭოს თავმჯდომარეობს ფაკულტეტის დეკანი, ჰყავს თავმჯდომარის მოადგილე, საბჭოს მდივანი და სხვა წევრები.

4. დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია იქმნება ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს მიერ, რომლის თავმჯდომარე არის ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს ერთ-ერთი წევრი. დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიის წევრთა რაოდენობა არ უნდა აღემატებოდეს 5 წევრს.

4¹. ბსუ-ს დამოუკიდებელი სამეცნიერო-კვლევითი დაწესებულების (ინსტიტუტის) საგამომცემლო საბჭო არის შესაბამისი ინსტიტუტის დირექტორის წარდგინების საფუძველზე ინსტიტუტის სამეცნიერო საბჭოს გადაწყვეტილებით შექმნილი საბჭო, რომელსაც თავმჯდომარეობს ინსტიტუტის დირექტორი, ჰყავს თავმჯდომარის მოადგილე, საბჭოს მდივანი და სხვა წევრები. *(დამატება - 27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

5. ბსუ-ს საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭო, ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭო და დარგობრივი სარედაქციო კოლეგია, ბსუ-ს დამოუკიდებელი სამეცნიერო კვლევითი ერთეულის (ინსტიტუტის) საგამომცემლო საბჭო უფლებამოსილებას ახორციელებენ საქართველოს კანონმდებლობის, წინამდებარე წესისა და ბსუ-ს სხვა სამართლებრივი აქტების საფუძველზე. *(ცვლილება - 27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

მუხლი 14. საგამომცემლო საბჭოების და დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიის საქმისწარმოება

1. საუნივერსიტეტო საგამომცემლო საბჭოს მდივანი პასუხისმგებელია ამ საბჭოს საქმისწარმოებაზე. იგი ბსუ-ს გამომცემლობის პერსონალის დახმარებით უზრუნველყოფს საბჭოს სხდომის დღის წესრიგის შედგენას, სხდომაზე წევრთა მოწვევას, უშუალოდ აწარმოებს საბჭოს სხდომის ოქმს და ახორციელებს საბჭოს საქმიანობისათვის საჭირო სხვა ქმედებებს.

2. ფაკულტეტის დეკანის ბრძანებით განისაზღვრება ფაკულტეტის საგამომცემლო საბჭოს, ასევე დარგობრივი სარედაქციო კოლეგიების საქმისწარმოებაზე პასუხისმგებელი პირები.

2¹. ინსტიტუტის საგამომცემლო საბჭოს მდივანი პასუხისმგებელია ამ საბჭოს საქმისწარმოებაზე (უშუალოდ აწარმოებს საბჭოს სხდომის ოქმს, ახორციელებს საბჭოს საქმიანობისათვის საჭირო სხვა ქმედებებს, ინსტიტუტის დირექტორთან შეთანხმებით ადგენს საბჭოს სხდომის დღის წესრიგს და მოიწვევს სხდომაზე საბჭოს წევრებს.) *(დამატება -27.12.2019 წლის N06-01/146 დადგენილებით)*

3. ამ მუხლში აღნიშნულის საქმისწარმოების მასალები ინახება წინამდებარე წესისა და ბსუ-ს საქმისწარმოების ინსტრუქციის შესაბამისად.

